



(NL)

LED-teken

Handleiding

(FR)

Enseigne lumineuse à LED

Mode d'emploi

(DE)

LED-Schild

Bedienungsanleitung

(IT)

Insegna LED

Manuale di istruzioni

(ES)

Señal de LED

Manual de instrucciones

(PT)

Sinal LED

Manual de instruções

(S)

LED-indikator

Bruksanvisning

(DK)

LED-skilt

Instruktionsvejledning

(N)

LED-skilt

Brukerhåndbok

(FIN)

LED-näyttö

Ohjekirja

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo • Malli:
CC941/CC942/CC943/CC944/CC945/CC947/Y950/CC949
CD972/CD973/CD974/CD975/CD976/CD977

UK

.....1

NL

.....2

FR

.....3

DE

.....4

IT

.....5

ES

.....6

PT

.....7

S

.....8

DK

.....9

N

.....10

FIN

.....11

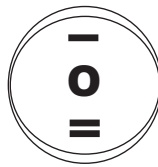
Safety Tips

- Mount on a suitable surface.
- A service agent/qualified technician should carry out installation and any repairs if required. Do not remove any components on this product.
- Consult Local and National Standards to comply with the following:
 - Health and Safety at Work Legislation
 - BS EN Codes of Practice
 - Fire Precautions
 - IEE Wiring Regulations
 - Building Regulations
- DO NOT immerse the appliance in water.
- Always switch off and disconnect the power supply to the appliance when not in use.
- Keep all packaging away from children. Dispose of the packaging in accordance to the regulations of local authorities.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by a qualified technician in order to avoid a hazard.

Installation

1. Decide on a suitable position for the appliance.
2. Attach the hanging chain to the appliance (if required).
3. Connect to the mains power supply and insert the power jack into the appliance.

Operation



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Static)	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static	Static
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Flashing (Chasing)	OFF	OFF	OFF
CLOSED (Static)	Flashing (Sequential)	Flashing (Sequential)	Flashing (Sequential)	Flashing	Flashing (Chasing)	Flashing (Chasing)	Flashing (Chasing)	Flashing (Chasing)	Flashing (Chasing)	Flashing (Sequential)	Flashing (Chasing)	Flashing (Chasing)	Flashing (Chasing)

Cleaning, Care & Maintenance

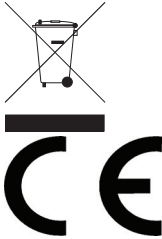
- A qualified technician should carry out repairs if required.
- Always switch off the appliance, disconnect the power supply and allow to cool (if necessary) before cleaning.
- Clean with a damp cloth if necessary.

Compliance

The WEEE logo on this product or its documentation indicates that the product must not be disposed of as household waste. To help prevent possible harm to human health and/or the environment, the product must be disposed of in an approved and environmentally safe recycling process. For further information on how to dispose of this product correctly, contact the product supplier, or the local authority responsible for waste disposal in your area.

Parts have undergone strict product testing in order to comply with regulatory standards and specifications set by international, independent, and federal authorities.

These products have been approved to carry the following symbol:



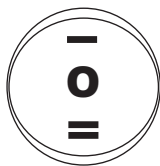
Veiligheidstips

- Monteren op een geschikt oppervlak.
- De installatie en eventuele reparaties zijn door een servicetechnicus/vaktechnicus uit te voeren. Verwijder geen componenten of servicepanelen van dit product.
- Raadpleeg en volg de plaatselijke en nationale regelgeving op m.b.t. tot het volgende:
 - Wetgeving van gezondheid en veiligheid op de werkplaats
 - Werkregels
 - Brandpreventie
 - IEE bekabelingsnormen
 - Bouwverordeningen
- Gebruik het apparaat NIET wanneer de perskegel is beschadigd.
- Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.
- Laat verpakkingsmateriaal niet binnen handbereik van kinderen. Verpakkingsmateriaal in overeenstemming met de regelgeving van de plaatselijke overheden als afval laten verwerken.
- Indien de stroomkabel beschadigd raakt, dient men deze door een technicus of aanbevolen vaktechnicus te laten vervangen om gevaarlijke situaties te verhinderen.

Werking

1. Kies een geschikte locatie voor het apparaat.
2. Bevestig de hangketting aan het apparaat (indien vereist).
3. Sluit de stroomvoorziening aan en steek de stroomstekker in het apparaat.

Bediening



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Statisch)	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch
OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)	Roterende LED-indicatie	OFF (UIT)	OFF (UIT)	OFF (UIT)
CLOSED (Statisch)	Knipperend (sequentieel)	Knipperend (sequentieel)	Knipperend (sequentieel)	Knipperend	Roterende LED-indicatie	Roterende LED-indicatie	Roterende LED-indicatie	Roterende LED-indicatie	Roterende LED-indicatie	Knipperend (sequentieel)	Roterende LED-indicatie	Roterende LED-indicatie	Roterende LED-indicatie

Reiniging, zorg & onderhoud

- Gebruik voor de reiniging van het apparaat warm zeepwater en een vochtige doek.
- Eventuele reparaties moeten door een vaktechnicus worden uitgevoerd.
- Alvorens dit apparaat te reinigen, dient men altijd de stekker uit het stopcontact te halen en het apparaat te laten afkoelen (indien vereist).

Productconformiteit

Het WEEE-logo op dit product of bijbehorende documentatie geeft aan dat het product niet onder huisvuil valt en als zodanig ook niet mag worden verwerkt. Ter preventie van mogelijke gevaren voor de gezondheid van personen en/of voor het milieu, dient men dit product in overeenstemming met het voorgescreven en milieuvriendelijke recyclingproces als afval te verwerken. Raadpleeg uw productleverancier of uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie over de juiste afvalverwerking van dit product.

De onderdelen van producten hebben strenge producttesten ondergaan om te voldoen aan wettelijke regels en specificaties die door internationale, onafhankelijke en landelijke overheden worden voorgescreven. Producten zijn goedgekeurd en voorzien van het volgende symbool:



Alle rechten voorbehouden. Het is verboden om zonder voorafgaande geschreven goedkeuring deze handleiding, hetzij volledig of gedeeltelijk, elektronisch of mechanisch te reproduceren, kopiëren, op opslagmedia op te slaan of op enigerlei wijze over te dragen. Wij hebben er alles aan gedaan om er zeker van te zijn dat op publicatiedatum van de handleiding alle details correct zijn, desondanks, behouden wij het recht voor om specificaties zonder aankondiging te wijzigen.

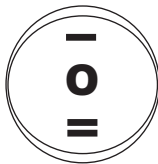
Conseils de sécurité

- Veillez à monter la lampe sur la surface qui convient.
- L'installation et les éventuelles réparations doivent être confiées à un dépanneur / technicien qualifié. Ne retirez aucun composant ou cache de ce produit.
- Consultez les normes locales et nationales pour vous conformer aux :
 - lois sur l'hygiène et la sécurité au travail ;
 - codes de bonnes pratiques BS EN ;
 - précautions contre le risque d'incendie ;
 - réglementations sur les branchements électriques IEE ;
 - règlements sur la construction.
- NE PAS immerger l'appareil.
- Veillez à toujours éteindre l'appareil et à le débrancher de la prise d'alimentation secteur hors service.
- Gardez les emballages hors de portée des enfants. Débarrassez-vous des emballages conformément aux règlements des autorités locales.
- Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un technicien qualifié recommandé, pour éviter tout danger

Installation de l'appareil

1. Décidez de l'endroit le mieux adapté à l'installation de l'appareil.
2. Attachez la chaîne de suspension à l'appareil (si nécessaire).
3. Connectez au secteur et insérez le cordon d'alimentation dans l'appareil.

Utilisation



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Statique)	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique	Statique
ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT	Clignotant (Chenillard)	ÉTEINT	ÉTEINT	ÉTEINT
CLOSED (Statique)	Clignotant (Séquentiel)	Clignotant (Séquentiel)	Clignotant (Séquentiel)	Clignotant	Clignotant (Chenillard)	Clignotant (Chenillard)	Clignotant (Chenillard)	Clignotant (Chenillard)	Clignotant (Chenillard)	Clignotant (Séquentiel)	Clignotant (Chenillard)	Clignotant (Chenillard)	Clignotant (Chenillard)

Nettoyage, entretien et maintenance

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide imbibé d'eau savonneuse.
- Toute réparation éventuelle doit être effectuée par un technicien compétent.
- Toujours éteindre l'appareil, le déconnecter du secteur et le laisser refroidir (si nécessaire) avant de le nettoyer.

Conformité

Le logo WEEE qui figure sur ce produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Pour éviter qu'il ne présente un risque pour la santé humaine et / ou écologique, confiez la mise au rebut de ce produit à un site de recyclage agréé respectueux de l'environnement. Pour de plus amples détails sur la mise au rebut appropriée de ce produit, contactez le fournisseur du produit ou l'autorité responsable de l'enlèvement des ordures dans votre région.

Les pièces ont été soumises à des tests rigoureux pour pouvoir être déclarées conformes aux normes et spécifications réglementaires définies par les autorités internationales, indépendantes et fédérales. Les produits ont été déclarés aptes à porter le symbole suivant :



Tous droits réservés. Aucune partie de ces instructions ne peut être reproduite ou transmise sous quelque forme et par quelque méthode que ce soit, à savoir, électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou autre, sans obtenir une autorisation préalable par écrit. Nous faisons tout notre possible pour assurer que toutes les informations sont correctes au moment de l'impression, toutefois, nous nous réservons le droit de modifier les spécifications sans notification préalable

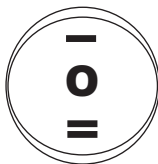
Sicherheitshinweise

- Auf einer geeigneten Fläche anbringen.
- Alle erforderlichen Montage- und Reparaturarbeiten sollten von Wartungspersonal oder einem qualifizierten Techniker durchgeführt werden. Keine Bauteile oder Bedienflächen von diesem Produkt entfernen.
- Für folgende Normen und Vorschriften sind die lokalen und nationalen Normen heranzuziehen:
 - Arbeitsschutzvorschriften
 - BS EN Verhaltenspraktiken
 - Brandschutzvorschriften
 - IEE-Anschlussvorschriften
 - Bauvorschriften
- Das Gerät NICHT in Wasser eintauchen.
- Nicht zum Gebrauch im Freien geeignet.
- Wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, das Gerät stets ausschalten bzw. den Netzstecker ziehen.
- Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren und gemäß den lokalen Vorschriften entsorgen.
- Aus Sicherheitsgründen muss ein beschädigtes Stromkabel von einem Mitarbeiter oder empfohlenen qualifizierten Elektriker erneuert werden.

Gerät anbringen

1. Eine geeignete Position für das Gerät wählen.
2. Die Aufhängekette am Gerät anbringen (falls erforderlich).
3. Ans Stromnetz anschließen und die Netzteilbuchse in das Gerät einstecken.

Betrieb



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Statisch)	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch	Statisch
AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	AUS	Chasing (Blinken)	AUS	AUS	AUS
CLOSED (Statisch)	Blinkend (sequenziell)	Blinkend (sequenziell)	Blinkend (sequenziell)	Blinkend	Chasing (Blinken)	Chasing (Blinken)	Chasing (Blinken)	Chasing (Blinken)	Chasing (Blinken)	Blinkend (sequenziell)	Chasing (Blinken)	Chasing (Blinken)	Chasing (Blinken)

Reinigung, Pflege und Wartung

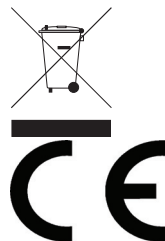
- Das Gerät mit einer warmen Seifenlauge und einem feuchten Tuch reinigen.
- Evtl. notwendige Reparaturen sollten von einem qualifizierten Facharbeiter durchgeführt werden.
- Das Gerät vor dem Reinigen stets ausschalten, seinen Netzstecker herausziehen und es (falls nötig) abkühlen lassen.

Konformität

Das WEEE-Logo an diesem Produkt oder in der Dokumentation weist darauf hin, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Um potenziellen Gesundheits- bzw. Umweltschäden vorzubeugen, muss das Produkt durch einen zugelassenen und umweltverträglichen Recyclingprozess entsorgt werden. Ausführliche Informationen zur korrekten Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie von Ihrem Produktlieferanten oder der für die Müllentsorgung in Ihrer Region zuständige Behörde.

Alle Produkte werden strengen Tests unterzogen, um die Einhaltung von Normen und Spezifikationen internationaler und nationaler Behörden und unabhängiger Organisationen zu gewährleisten.

Produkte dürfen durch folgendes Symbol gekennzeichnet werden:



Alle Rechte vorbehalten. Ohne vorherige schriftliche Genehmigung darf kein Teil dieser Anleitungen in jeglicher Form - sie es elektronisch, mechanisch, durch Fotokopieren, Aufzeichnung oder anderweitig - vervielfältigt oder übertragen werden. Es wurde alles getan, um sicherzustellen, dass alle Einzelheiten zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt sind; wir behalten uns jedoch das Recht vor, unangekündigte Änderungen vorzunehmen.

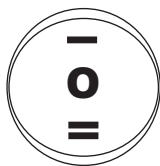
Suggerimenti per la sicurezza

- Montare su una superficie appropriata.
- L'installazione e le eventuali riparazioni devono venire eseguite da un agente/tecnico qualificato. Non rimuovere i componenti o i pannelli di accesso dell'apparecchio.
- Verificare la conformità alle normative locali e nazionali di quanto segue:
 - Normativa antinfortunistica sul lavoro
 - Linee guida BS EN
 - Precauzioni antincendio
 - Normativa IEE sui circuiti elettrici
 - Norme di installazione
- NON immergere l'apparecchio in acqua.
- Spegner e scollegare l'alimentazione quando l'apparecchio non è utilizzato.
- Tenere lontano l'imballaggio dalla portata dei bambini. Smaltire l'imballaggio in conformità alle normative locali.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve venire sostituito da un tecnico qualificato al fine di prevenire eventuali rischi.

Montaggio dell'apparecchio

1. Individuare una posizione appropriata per l'apparecchio.
2. Fissare la catena per montaggio sospeso all'apparecchio (se necessario).
3. Collegarlo all'alimentazione di rete e inserire la presa nell'apparecchio.

Funzionamento



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Statica)	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica	Statica
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Lampeggiante	OFF	OFF	OFF
CLOSED (Statica)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)	Lampeggiante (Sequenziale)

Pulizia e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare acqua calda saponata e un panno inumidito.
- Le riparazioni devono essere eseguite da un tecnico qualificato.
- Spegner sempre l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare (se necessario) prima di procedere alla pulizia.

Conformità

Il logo WEEE riportato su questo prodotto o sulla relativa documentazione indica che il prodotto non può essere smaltito come normale rifiuto domestico. Per evitare possibili danni alla salute e/o all'ambiente, il prodotto deve venire smaltito utilizzando una procedura di riciclaggio approvata e sicura per l'ambiente. Per ulteriori informazioni su come smaltire in maniera corretta questo prodotto, contattare il fornitore del prodotto o l'ente locale responsabile per lo smaltimento dei rifiuti. I componenti sono stati sottoposti a un rigoroso collaudo ai fini della conformità agli standard e alle specifiche normative previste dalle autorità internazionali, indipendenti e federali. I prodotti sono autorizzati a esporre il seguente simbolo:



Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione o la trasmissione in alcuna forma, elettronica, meccanica, mediante fotocopiatura o altro sistema di riproduzione, di qualsiasi parte delle presenti istruzioni senza la previa autorizzazione scritta. Le informazioni contenute sono corrette e accurate al momento della stampa, tuttavia viene riservato il diritto di modificare le specifiche senza preavviso.

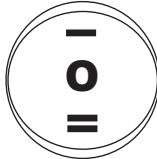
Consejos de Seguridad

- Múltela sobre una superficie adecuada.
- Un agente de servicio / técnico cualificado debería llevar a cabo la instalación y cualquier reparación si se precisa. No retire ningún componente ni panel de servicio de este producto.
- Consulte las Normas Locales y Nacionales correspondientes a lo siguiente:
 - Legislación de Seguridad e Higiene en el Trabajo
 - Códigos de Práctica BS EN
 - Precauciones contra Incendios
 - Normativos de Cableado de la IEE
 - Normativas de Construcción
- NO sumerja el aparato en agua.
- Desconoce y desenchufe siempre el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Mantenga el embalaje fuera del alcance de los niños. Deseche el embalaje de acuerdo con las normativas de las autoridades locales.
- Si el cable eléctrico resultada dañado, debe ser reemplazado por un técnico cualificado recomendado para evitar cualquier riesgo.

Montaje del aparato

1. Decida una posición adecuada para el aparato.
2. Retire el soporte de montaje del aparato (si existe).
3. Utilice el soporte como plantilla para marcar los agujeros de los tornillos en el sustrato de montaje.

Funcionamiento



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Estático)	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático
OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	OFF	Destellando Seguimiento	OFF	OFF	OFF
CLOSED (Estático)	Destellando (Secuencial)	Destellando (Secuencial)	Destellando (Secuencial)	Destellando	Destellando Seguimiento	Destellando Seguimiento	Destellando Seguimiento	Destellando Seguimiento	Destellando Seguimiento	Destellando (Secuencial)	Destellando Seguimiento	Destellando Seguimiento	Destellando Seguimiento

Limpieza, Cuidado y Mantenimiento

- Utilice agua caliente con jabón y un paño húmedo para limpiar el aparato.
- En caso de reparaciones, debe realizarlas un técnico cualificado.
- Apagar siempre el aparato, desconectar la alimentación y dejar que se enfríe (si es necesario) antes de la limpieza.

Cumplimiento

El logotipo WEEE en este producto o su documentación indica que no debe eliminarse como un residuo doméstico. Para ayudar a prevenir posibles daños a la salud humana y/o el medio ambiente, el producto debe eliminarse en un proceso de reciclaje aprobado y medioambientalmente seguro. Para obtener más información sobre cómo eliminar correctamente este producto, póngase en contacto con el proveedor del mismo o la autoridad local responsable de la eliminación de residuos en su zona.

Las piezas han pasado estrictas pruebas de productos para cumplir las especificaciones y normas reguladoras establecidas por las autoridades internacionales, independientes y federales. Los productos han sido autorizados para llevar el símbolo siguiente:



Todos los derechos reservados. Ninguna parte de estas instrucciones puede ser editada o transmitida en forma alguna o por cualquier medio, electrónico o mecánico, por medio de fotocopia, grabación o de otra forma sin el permiso previo por escrito. Se ha intentado garantizar por todos los medios que todos los datos son correctos en el momento de la impresión, sin embargo, queda reservado el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

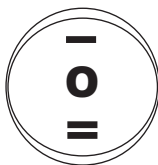
Conselhos de segurança

- Monte numa superfície adequada.
- Um agente de serviço/técnico qualificado deverá efectuar a instalação e quaisquer reparações, caso necessário. Não retirar qualquer componente ou painéis de serviço deste produto.
- Consultar e cumprir os regulamentos locais e nacionais no que diz respeito à:
 - Legislação de saúde e segurança no local de trabalho
 - Códigos de trabalho
 - Prevenção de incêndios
 - Normas para sistemas eléctricos IEE
 - Código de construção
- NÃO mergulhe o aparelho em água.
- Apague o aparelho e desligue-o da corrente quando não o estiver a utilizar.
- Mantenha o material da embalagem fora do alcance de crianças. O material da embalagem é para ser deixado fora respeitando as regras das autoridades locais.
- A fim de evitar situações perigosas, a substituição dos cabos de alimentação danificados deve ser feita por um técnico qualificado recomendado.

Montar o aparelho

1. Coloque o aparelho numa posição adequada.
2. Ligue a corrente de suporte ao aparelho (caso necessário).
3. Ligue à corrente eléctrica e insira a ficha eléctrica no aparelho.

Funcionamento



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Estático)	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático	Estático
OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	A piscar Sequência de Luzes	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)	OFF (DESLIGADO)
CLOSED (Estático)	A piscar (sequencial)	A piscar (sequencial)	A piscar (sequencial)	A piscar	A piscar Sequência de Luzes	A piscar Sequência de Luzes	A piscar Sequência de Luzes	A piscar Sequência de Luzes	A piscar Sequência de Luzes	A piscar (sequencial)	A piscar Sequência de Luzes	A piscar Sequência de Luzes	A piscar Sequência de Luzes

Limpeza, cuidados & manutenção

- Use água morna com detergente e pano húmido para limpar o aparelho.
- As reparações necessárias devem ser efectuadas por um técnico qualificado.
- Desligue sempre o aparelho, desligue da corrente eléctrica e deixe que arrefeça (se necessário) antes de limpar.

Conformidade

O logótipo WEEE neste produto ou a sua documentação indicam que o produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Para ajudar a prevenir possíveis danos para a saúde humana e/ou ambiente, o produto deve ser eliminado de acordo com um processo de reciclagem aprovado e seguro para o ambiente. Para mais informação sobre como eliminar este produto correctamente, contacte o fornecedor do mesmo ou as autoridades locais responsáveis pela eliminação de desperdícios na sua área. As componentes foram submetidas a testes rigorosos a fim de cumprirem as normas e especificações legais determinadas pelas autoridades internacionais, independentes e nacionais. Os produtos foram aprovados e trazem o seguinte símbolo:



Todos os direitos reservados. É proibida a transmissão ou reprodução electrónica, mecânica, por meio de fotocópias, gravação em meios digitais ou por quaisquer outros meios destas instruções, seja parcialmente ou na sua totalidade, sem a autorização prévia por escrito. São feitos todos os esforços para assegurar que na altura da publicação deste manual, todos os detalhes estejam correctos, no entanto, o direito de alterar as especificações sem aviso prévio fica reservado.

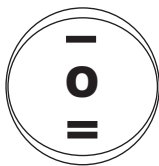
Säkerhetsråd

- Montera på en lämplig yta.
- Ett serviceombud/kvalificerad tekniker skall utföra installation och reparationer om så krävs. Avlägsna inte några komponenter eller servicepanor på produkten.
- Konsultera lokala och nationella normer för att efterleva följande:
 - Lagstiftning om hälsa och säkerhet i arbetet
 - BS EN Tillämpningsregler
 - Brandförebyggande åtgärder
 - IEE Regler för kabeldragning
 - Byggregler
- Sänk INTE ned apparaten i vatten.
- Ej lämplig för användning utomhus.
- Håll allt förpackningsmaterial åtskilt från barn. Släng förpackningsmaterialet i enlighet med loka myndigheters regleringar.
- Om elsladden är skadad måste den bytas ut av en rekommenderad kvalificerad tekniker för att undvika risker.

Montera enheten

1. Hitta en lämplig plats för enheten.
2. Fäst hängkedjan på enheten (om det behövs).
3. Anslut till strömförsörjningen och sätt in elkontakten i enheten.

Brug



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Still)	Still	Still	Still	Still	Still	Still	Still	Still	Still	Still	Still	Still	Still
AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	Blinkar	AV	AV	AV
CLOSED (Still)	Blinkar (1 sekvens)	Blinkar (1 sekvens)	Blinkar (1 sekvens)	Blinkar (1 sekvens)	Blinkar	Blinkar Tändningssekvens	Blinkar Tändningssekvens	Blinkar Tändningssekvens	Blinkar Tändningssekvens	Blinkar Tändningssekvens	Blinkar Tändningssekvens	Blinkar Tändningssekvens	Blinkar Tändningssekvens

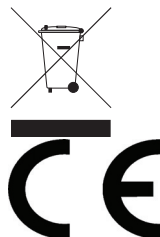
Rengöring, omvårdnad och underhåll

- Rengör apparaten med varmt tvålatten och en fuktad trasa.
- En kvalificerad tekniker bör utföra reparationer om det behövs.
- Stäng alltid av enheten, koppla bort den från eluttaget och låt den svalna (om det behövs) innan du rengör den.

Tillmötesgående

WEEE-logotypen på den här produkten eller i dokumentationen anger att produkten inte får kastas med vanliga hushållssopor. För att förhindra hälso- och/eller miljöskador måste produkten lämnas in på en godkänd insamlingsplats för miljösäker återvinning. Kontakta leverantören eller de lokala myndigheterna som ansvarar för sophanteringen om du vill ha mer information om hur produkten ska kastas.

Delarna har genomgått strikt produkttestning för att tillmötesgå reglerande normer och specifikationer utsatta av internationella, oberoende och statliga myndigheter. Pprodukterna har godkänts för att bära följande symbol:



Med ensamrätt. Ingen del av dessa anvisningar får reproduceras eller överföras i någon form eller med några medel; elektroniska, mekaniska, fotokopiering, inspelning eller annat, utan föregående skriftligt medgivande. Alla ansträngningar har gjorts för att säkerställa att uppgifterna är korrekta vid tryckningstillfället. Vi förbehåller oss dock rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

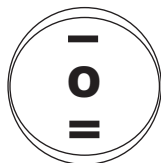
Sikkerhedstips

- Monteres på en passende overflade.
- Installation og reparation skal udføres af en serviceagent/kvalificeret tekniker, hvis det bliver nødvendigt. Fjern ikke komponenter eller servicepaneler på dette produkt.
- Check de lokale og nationale standarder for at imødekomme det følgende:
 - Sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen
 - BS EN Regler for god praksis
 - Brandforholdsregler
 - IEE Strømkabelregulativer
 - Bygningsvedtægter
- De MÅ IKKE nedsænke udstyret i vand.
- Sluk altid for udstyret, og kobl det fra strømforsyningen, når det ikke er i brug.
- Opbevar al emballage utilgængeligt for børn. Kasser emballagen i henhold til de lokale love og bestemmelser.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af en anbefalet kvalificeret tekniker for at undgå fare.

Montering af udstyret

1. Afgør, hvor det er passende at placere for udstyret.
2. Sæt kæden på udstyret (hvis det er nødvendigt).
3. Kobl det til hovedstrømforsyningen, og sæt stikket i udstyret.

Brug



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Statisk)	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk
OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)	Blinker Lampe-veksling	OFF (slukket)	OFF (slukket)	OFF (slukket)
CLOSED (Statisk)	Blinker (sekventielt)	Blinker (sekventielt)	Blinker (sekventielt)	Blinker	Blinker Lampe-veksling	Blinker Lampe-veksling	Blinker Lampe-veksling	Blinker Lampe-veksling	Blinker Lampe-veksling	Blinker (sekventielt)	Blinker Lampe-veksling	Blinker Lampe-veksling	Blinker Lampe-veksling

Rengøring, pleje og vedligeholdelse

- Brug varmt sæbevand og en fugtig klud til at rengøre udstyret.
- En uddannet tekniker bør udføre alle eventuelle reparationer.
- De skal altid slukke for udstyret, koble det fra strømforsyningen og lade det afkøle (hvis det er nødvendigt) før rengøring.

Overensstemmelseserklæring

WEEE-logoet på dette produkt eller den tilhørende dokumentation angiver, at produktet ikke må bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald. For at forhindre mulig fare for personers helbred og/eller miljøet, skal produktet bortskaffes gennem en godkendt og miljøvenlig genbrugsproces. For yderligere oplysninger om, hvordan dette produkt bortskaffes korrekt, skal De kontakte leverandøren af produktet eller de lokale myndigheder, som er ansvarlige for bortkastning af affald i Deres omegn.

Dele har gennemgået streng produkttestning for at overholde de normer, standarder og specifikationer, som er fastsat af internationale, uafhængige og amerikanske føderale myndigheder. Produkter er godkendt til at bære følgende symbol:

Med forbehold for alle rettigheder. Ingen af disse instrukser må produceres eller transmitteres i et hvilket som helst format eller på nogen måde, om det end er elektronisk, mekanisk, fotokopiering, optagning eller på anden vis, uden forudindhentet skriftlig tilladelse. Vi har gjort os alle bestræbelser på at sikre, at alle oplysninger er korrekte på udgivelsestidspunktet, men vi forbeholder os ret til at ændre specifikationerne uden videre varsel.



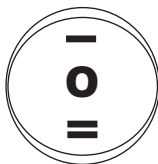
Sikkerhetstips

- Monter på egnet flate.
- Installasjon og all reparasjon skal utføres av en serviceagent eller en kyndig tekniker. Komponenter eller inspeksjonsdeksler må ikke fjernes på dette produktet.
- Rådfør deg med lokale og nasjonale standarder for å oppfylle følgende:
 - HMS-lovgivningen (Helse/Miljø/Sikkerhet)
 - Bransjestandard BS EN
 - Forholdsregler mot brann
 - IEE-forskrifter for tilkopling
 - Byggeregler
- IKKE senk det elektriske apparatet ned i vann.
- Slå alltid av apparatet og koble det fra strømforsyningen når det ikke er i bruk.
- Slå alltid av og frakople strømtilførselen når enheten ikke er i bruk. Hold all emballasje unna barn. Emballasjen skal deponeres i henhold til forskrifter bestemt av myndighetene på stedet.
- Hvis strømledningen er skadet skal den skiftes ut av en kyndig tekniker for å unngå fare.

Montere apparatet

1. Bestem deg for en passende plassering av apparatet.
2. Fest det hengende kjedet til apparatet (hvis nødvendig).
3. Kople til strømtilførselen og sett strømkontakten i apparatet.

Bruk



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Statisk)	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk	Statisk
AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	AV	Blinker	AV	AV	AV
CLOSED (Statisk)	Blinker (Sekvensielt)	Blinker (Sekvensielt)	Blinker (Sekvensielt)	Blinker	Blinker (LED-chasing)	Blinker (LED-chasing)	Blinker (LED-chasing)	Blinker (LED-chasing)	Blinker (LED-chasing)	Blinker (Sekvensielt)	Blinker (LED-chasing)	Blinker (LED-chasing)	Blinker (LED-chasing)

Rengjøring, stell og vedlikehold

- Bruk varmt såpevann og en fuktig klut for å gjøre apparatet rent.
- En kvalifisert tekniker skal utføre reparasjoner hvis nødvendig.
- Slå alltid av apparatet, frakople strømtilførselen og la apparatet nedkjøle (hvis nødvendig) før rengjøring.

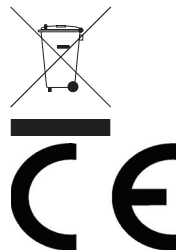
Samsvar

Logoen WEEE på produktet eller dets dokumentasjon betyr at produktet ikke må kastes som ordinært husholdningsavfall.

For å hindre skader på mennesker og/eller miljø må produktet kastes eller resirkuleres gjennom godkjente og trygge prosesser for avfallshåndtering. For ytterligere informasjon om hvordan produktet kasseres, kontakt den lokale leverandøren eller miljøstasjon.

Deler brukt av har gjennomgått streng produkttesting for å være i samsvar med regulative standarder og spesifikasjoner fastlagt av internasjonal, uavhengig og føderale myndigheter.

Produkter har blitt godkjent for å bære følgende symbol:



Alle rettigheter forbeholdt. Ingen del av disse instruksene skal bli produsert eller overført i noen form eller ved noen som helst metode, elektronisk, mekanisk, fotokopiering, opptak eller annen metode uten skriftlig tillatelse på forhånd. Vi har foretatt alt som er mulig for å være sikker på at alle detaljer er korrekte da instruksene gikk i trykken. Vi forbeholder oss imidlertid retten til å endre spesifikasjonene uten forhåndsvarsel.

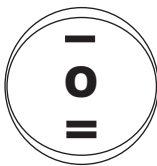
Turvallisuusvihjeitä

- Kiinnitä sopivaan pintaan.
- Huoltoedustajan/pätevän huoltomiehen tulisi suorittaa asennus ja tarvittaessa kaikki korjaustyöt. Älä irrota mitään tämän laitteen osia tai huoltopaneelia.
- Katso tietoja paikallisista ja kansallisista standardeista varmistaaksesi, että seuraavia määräyksiä noudatetaan:
 - Työturvius- ja turvallisuuslainsäädäntö
 - BS EN-mukaiset ohjeet
 - Paloturvallisuusmääräykset
 - IEE-johdotusmääräykset
 - Rakennusmääräykset
- ÄLÄ upota laitetta veteen.
- Ei sopi käytettäväksi ulkotiloissa.
- Pidä kaikki pakkausmateriaali poissa lasten ulottuvilta. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten viranomaisten määräysten mukaisesti.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, saa sen vaihtaa uuteen ainoastaan edustaja tai valtuutettu pätevä huoltomies vaarojen välttämiseksi.

Laitteen kiinnittäminen

- Päätä paikasta, johon laite sopii.
- Kiinnitä ripustusketju laitteeseen (mikäli tarpeellista).
- Yhdistä johto verkkovirtaan ja työnnä virtaliitin laitteeseen.

Käyttö



CC941	CC942	CC943	CC944	CC945	CC947	Y950	CC949	CD972	CD973	CD974	CD975	CD976	CD977
OPEN (Paikallaan)	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan	Paikallaan
POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ	POIS PÄÄLTÄ
CLOSED (Paikallaan)	Viikkuu (vuorottain)	Viikkuu (vuorottain)	Viikkuu (vuorottain)	Viikkuu (vuorottain)	Viikkuu (vuorottain)	Juokseva valaistus	Viikkuu Juokseva valaistus	Viikkuu Juokseva valaistus	Viikkuu Juokseva valaistus	Viikkuu Juokseva valaistus	Viikkuu Juokseva valaistus	Viikkuu Juokseva valaistus	Viikkuu Juokseva valaistus

Puhdistus, hoito & huolto

- Kytke laite aina pois päältä ja katkaise virrantulo laitteeseen ennen puhdistamista.
- Pätevän huoltomiehen tulee tarvittaessa suorittaa korjaukset.
- Kytke laite aina pois päältä, irrota se verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä (mikäli tarpeen) ennen puhdistamista.

Vaatimustenmukaisuus

Tässä tuotteessa tai sen asiakirjoissa oleva WEEE -logo osoittaa, että tuotetta ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Jotta välttyttäisiin ihmisen terveydelle ja/tai ympäristölle koituvilta mahdollisilta haitoilta, tuote on hävitettävä hyväksytyllä ja ympäristön kannalta turvallisella kierrätysprosessilla. Lisätietoja tämän tuotteen oikeasta hävittämisestä voidaan saada ottamalla yhteyttä tuotteen toimittajaan tai paikalliseen viranomaiseen, joka on vastuussa jätteiden hävityksestä alueellasi.

Osat ovat käyneet läpi tarkan tuotetestauksen, jotta ne noudattaisivat kansainvälisten, itsenäisten ja valtiollisten viranomaisten asettamia säästöjä ja vaatimuksia. Tuotteet on hyväksytty merkittäviksi seuraavilla merkinnöillä:



Kaikki oikeudet pidätetään. Mitään näiden ohjeiden osaa ei saa tuottaa tai lähettää missään muodossa tai millään tavalla, elektronisesti, mekaanisesti, valokopioimalla, tallentamalla tai muulla tavalla ilman etukäteistä kirjallista lupaa. Kaikki mahdollinen on tehty tietojen oikeellisuuden varmistamiseksi painatushetkellä, mutta kuitenkin oikeus teknisten tietojen muuttamiseen siitä erikseen ilmoittamatta pidätetään.

DECLARATION OF CONFORMITY

- Conformiteitsverklaring • Déclaration de conformité • Konformitätserklärung • Dichiarazione di conformità •
 - Declaración de conformidad • Declaração de conformidade • Överensstämmelseförsäkran •
- Overensstemmelseserklæring • Konformitetserklæring • Selvitys vaatimustenmukaisuudesta •

Equipment Type • Uitrustingstype • Type d'équipement • Gerätetyp •
Tipo di apparecchiatura • Tipo de equipo • Tipo de equipamento •
Enhetstyp • Udstyrstyp • Type utstyr • Laitteen tyyppi:

LED Sign

CC941/CC942/CC943/CC944/CC945/
CC947/Y950/CC949/CD972/CD973/CD974
CD975/CD976/CD977

Model • Modèle • Modell • Modello • Modelo:

Serial Number • Serienummer • Numéro de série • Seriennummer •
Numero di serie • Número de serie • Número serial • Sarjanumero:

Year of Manufacture • Fabricagejaar • Date de fabrication • Herstellungsjahr •
Anno di produzione • Año de fabricación • Ano de fabricação • Tillverkningsår •
Produktionsår • Produktionsår • Valmistusvuosi:

Application of Council Directives(s) • Toepassing van Europese Richtlijn(en) •
Application de la / des directive(s) du Conseil: • Anwendbare EU-Richtlinie(n) •
Applicazione delle Direttive: • Aplicación de la(s) directiva(s) del consejo •
Aplicação de directiva(s) do Conselho • Tillämpning av rådets direktiv •
Gennemførelse af Rådets Direktiv(er) af • Applisering av kommuneforskrift(er) •
Neuvoston direktiivi(e)n soveltaminen:

EMC Directive 89/336/EEC
LVD Directive 2006/95/EC

Standards • Standaarden • Normes • Normen • Standard • Estándares •
Normas • Normer • Standarder • Standardit:

EN 55022: 1998+A1:2000+A2:2003, EN 61000-3-2:2000,
EN 61000-3-3:2001, EN 55024:1998+A1:2001+A2:2003,
EN 60950-1:2003

Producers Name • Naam fabrikant • Nom du producteur • Name des Herstellers
Nome del produttore • Nombre del fabricante • Nome do fabricante •
Tillverkarens namn • Fabrikantens navn • Produsentens navn • Valmistajan nimi:

BUFFALO

Producers Address • Adres fabrikant • Adresse du producteur •
Anschrift des Herstellers • Indirizzo del produttore • Dirección del fabricante •
Endereço do fabricante • Tillverkarens adress • Fabrikantens adresse •
Produsentens adresse • Valmistajan osoite:

Fourth Way
Avonmouth
Bristol
BS11 8TB
United Kingdom

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standard(s).

Ik, de ondergetekende, verklaar hierbij dat de hierboven gespecificeerde uitrusting goedgekeurd is volgens de bovenstaande Richtlijn(en) en Standaard(en).

Je soussigné, confirme la conformité de l'équipement cité dans la présente à la / aux Directive(s) et Norme(s) ci-dessus

Ich, der/die Unterzeichnende, erkläre hiermit, dass das oben angegebene Gerät der/den oben angeführten Richtlinie(n) und Norm(en) entspricht.

Il sottoscritto dichiara che l'apparecchiatura di sopra specificata è conforme alle Direttive e agli Standard sopra riportati.

El abajo firmante declara por la presente que el equipo arriba especificado está en conformidad con la(s) directiva(s) y estándar(es) arriba mencionadas.

Eu, o abaixo-assinado, declaro que o equipamento anteriormente especificado está em conformidade com a(s) anterior(es) Directiva(s) e Norma(s).

Jag, den undertecknande, betygar härmed att ovan specificerade enhet överensstämmer med ovan direktiv och norm(er).

Jeg, undertegnede, erklærer hermed at udstyret, der er specificeret ovenfor opfylder de ovenstående direktive(r) og standard(er).

Jeg, undertegnede, erklærer herved at udstyret som er spesifisert ovenfor er i overensstemmelse med ovennevnte forskrift(er) og standard(er).

Minä allekirjoittanut vakuutan täten, että yllä mainittu laite noudattaa yllä olevaa(olevia) direktiiviä(direktiivejä) ja standardia(standardeja).

Date • Data • Date • Datum • Data • Fecha • Data • Dato • Päivämäärä:

19/03/2009

Signature • Handtekening • Signature • Unterschrift •
Firma • Firma • Assinatura • Underskrift • Allekirjoitus:

R. J. Cromwell

Full Name • Volledige naam • Nom et prénom • Vollständiger Name •
Nome completo • Nombre completo • Nome por extenso •
Fullständigt namn • Fulde navn • Fullstendig navn • Täydellinen nimi:

Richard Cromwell

Position • Functie • Fonction • Position • Qualifica • Posición • Função •
Befattning • Stilling • Asema:

Marketing Director

• Notes • Remarques • Notas • Opmerkingen • Anmerkungen • Notas •
• Note • Noteringar • Merknader • Bemærkninger • Huomautukset •

